

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - 1986**  
يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

## فنتولين محلول للإستنشاق

المادة الفعالة: سالبوتامول (على شكل سولفات) 5 ملغ/مل

Salbutamol (as Sulfate) 5 mg/ml

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر، أنظر الفقرة 2 – "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 – "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي. وُصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

### 1. لأي غرض مخصص الدواء؟

فنتولين محلول للإستنشاق يستعمل لعلاج نوبات الربو الشديدة وتضيقات مختلفة للطرق التنفسية. الفصيلة العلاجية:

من موسعات القصبات الهوائية سريعة التأثير، مقلد إنتقائي للمستقبل بيتا-2، ذو فعالية قصيرة المدى.

### 2. قبل استعمال الدواء

#### لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أليرجي) لسالبوتامول سولفات أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (كما هو مفصل في الفقرة 6).
- يُمنع استعمال تركيبات سالبوتامول غير المُعدّة للإعطاء داخل الوريد، بغية إيقاف ولادة مُبكرة (بدون مضاعفات) أو معرضة لخطر الإجهاض.

#### تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- قبل العلاج بـ فنتولين محلول للإستنشاق، إحك للطبيب إذا:
- كان الربو لديك نشطاً (مثلاً، لديك إحتدام أو أعراض متكررة أو قدرة بدنية محدودة). من الجائز أن يبدأ الطبيب أو يزيد المقدار الدوائي للدواء للسيطرة على الربو مثل كورتيكوستيروئيد بالإستنشاق.
  - وُجد لديك ضغط دم مرتفع.
  - كنت مريضاً بالسكري.
  - وُجد لديك نشاط مفرط للغدة الدرقية.
  - وُجدت لديك سابقة لمشاكل القلب مثل نبض القلب غير المنتظم أو السريع أو ذبحة صدرية.
  - كنت تستعمل محلولاً آخر لجهاز الإستنشاق مثل إيبراتروبيوم بروميد، يجب التأكد أن البخار لا يدخل إلى عينيك. يمكن منع ذلك باستعمال فوهة بدلاً من قناع الوجه أو استعمال نظارات واقية.
  - كنت تتناول مشتقات كسانتين (مثل تيئوفيلين) أو ستيروئيدات لعلاج الربو.
  - كنت تتناول مدرات البول، والتي تستعمل أحياناً لعلاج إرتفاع ضغط الدم أو مرض قلبي.
  - تناولت أدوية أخرى تستعمل لتخفيف إحتقان الأنف (مثل إيفيدرين أو بسودوإيفيدرين) أو أدوية أخرى تستعمل في علاج الربو.

#### التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

- إذا كنت تستعمل أو إذا استعملت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بالأخص إذا كنت تستعمل:
- أدوية لعلاج النبض غير المنتظم أو السريع (خاصة من فصيلة حاجبات بيتا مثل پروبرانولول).
  - أدوية أخرى لعلاج الربو لديك.

## الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تعتقد أنك قد تكوني حاملاً أو اذ كنتِ تخططين للحمل، إستشيرى الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال هذا الدواء.

## السياقة وإستعمال الماكينات

من غير المحتمل أن يؤثر هذا الدواء على قدرتك على السياقة أو إستعمال المعدات أو الماكينات.

## معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي فنتولين محلول للإستنشاق على 0.1 ملغ/مل بينز الكونيوم كلوريد (benzalkonium chloride) في كل وحدة مقدار دوائي.

قد يؤدي بينز الكونيوم كلوريد إلى حدوث صفيير وصعوبات في التنفس (تشنج في القصبات الهوائية)، خصوصاً إذا كان لديك ربو.

## 3. كيفية إستعمال الدواء؟

يجب إستعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

يجب استعمال الدواء فقط بالإستنشاق من خلال جهاز الإستنشاق، وممنوع حقنه أو بلعه. ينتج جهاز الإستنشاق بخاراً لطيفاً حيث تقوم بإستنشاقه داخلياً من خلال قناع الوجه أو الفوهة. تأكد من معرفة كيفية إستعماله كما ينبغي. إذا واجهت مشاكل، إستشر الطبيب، الممرضة أو الصيدلي.

لا تسمح بدخول الدواء أو الأبخرة المتشكلة من قيل جهاز الإستنشاق إلى عينيك. إستعمل جهاز الإستنشاق في غرفة ذات تهوية جيدة لأن جزءاً من البخار سينطلق للهواء وقد يتم إستنشاقه داخلياً من قبل الآخرين.

تأكد من أنك تعرف كيف، متى وكمية المحلول التي عليك إستعمالها.

من الجائز أن يصف لك الطبيب العلاج بـ فنتولين محلول للإستنشاق بفترات متقطعة أو كعلاج متواصل.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. المقدار الدوائي الإعتيادي عادة هو:

العلاج المتقطع - يمكن إعطاؤه حتى 4 مرات في اليوم.

• كبار ومراهقون بأعمار 12 سنة وما فوق - 0.5 ملل حتى 1 ملل دواء (2.5 حتى 5 ملغ سالبوتامول). من شأن بعض المتعالجين أن يستهلكوا حتى 2 ملل (10 ملغ سالبوتامول).

• أطفال بأعمار 18 شهراً حتى 12 سنة - 0.5 ملل حتى 1 ملل دواء (2.5 حتى 5 ملغ سالبوتامول).

من الجائز أنه قال لك الطبيب بتخفيف الدواء مع محلول ملحي معقم قيل إستعماله في جهاز الإستنشاق. تذكر متابعة تعليمات التخفيف.

## العلاج المتواصل

1 حتى 2 ملغ من سالبوتامول في الساعة. يمكن الوصول لهذا المقدار الدوائي عن طريق تخفيف 1 أو 2 ملل من الدواء إلى 100 ملل مع المحلول الملحي (saline) المعقم لتشكيل محلول يحتوي على 50 أو 100 ميكروغرام/ملل من سالبوتامول، وإستنشاق البخار من جهاز إستنشاق ملائم.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

## كيفية إستعمال الدواء

- 1 حضر جهاز الإستنشاق للتعبئة.
- 2 قم بقياس الكمية الصحيحة من الدواء وأدخلها في وعاء جهاز الإستنشاق.
- 3 أضف الكمية الصحيحة من المحلول الملحي (saline) المعقم (تأكد من أن الطبيب قام بإرشادك عن الكمية التي عليك إستعمالها).
- 4 ضع الغطاء على وعاء جهاز الإستنشاق وخضه برفق لخلط المحتوى.
- 5 ركب جهاز الإستنشاق واستعمله حسب الإرشادات.
- 6 بعد الإستعمال، تخلص من أي محلول متبقي في وعاء جهاز الإستنشاق. نظف جهاز الإستنشاق بالطريقة الموصى بها.

إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر مما تحتاجه، تحدث مع الطبيب بأسرع ما يمكن.

الأعراض التالية من شأنها أن تحدث:

- ينبض قلبك أسرع بكثير عن المعتاد
- تشعر بارتجاف

• فرط النشاط (hyperactivity).

تزول هذه الأعراض عادةً خلال بضع ساعات.

إذا إستعملت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه فوراً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

#### إذا نسيت إستعمال الدواء

إذا نسيت إستعمال هذا الدواء في الوقت المحدد، إستعمله حال تذكرك ذلك. لكن، إذا حان موعد إستعمال المقدار الدوائي التالي، فرت المقدار الدوائي المنسي. لا تستعمل مقداراً دوائياً مضاعفاً للتعويض عن المقدار الدوائي المنسي.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

#### إذا توقفت عن إستعمال الدواء

لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب، حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

لا يجوز إستعمال أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال هذا الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

إذا تفاقم نفسك أو الصغير لديك مباشرة بعد إستعمال هذا الدواء، توقف عن إستعماله فوراً، وإحك للطبيب بأسرع وقت ممكن.

كما بكل دواء، إن إستعمال فنتولين محلول للإستنشاق قد يسبب أعراضاً جانبية لدى بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها. من شأن الأعراض الجانبية التالية أن تحدث عند إستعمال هذا الدواء:

ردود فعل تحسسية (قد تظهر لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص)

إذا كان لديك رد فعل تحسسي، توقف عن إستعمال فنتولين محلول للإستنشاق وتوجه إلى الطبيب على الفور. علامات رد الفعل التحسسي تشمل: إنتفاخ الوجه، الشفتين، الفم، اللسان أو الحنجرة حيث قد تسبب صعوبات في البلع أو التنفس، طفح حاك، الشعور بالضعف ودوار وإنهيار.

#### توجه إلى الطبيب في أقرب وقت ممكن إذا:

• كنت تشعر بأن قلبك ينبض أسرع أو أقوى من المعتاد (خفقان قلب). عادة هذا الأمر ليس ضاراً، وعادة ما يتوقف بعد إستعمال الدواء لبعض الوقت.

• من الجائز أن تشعر بأن نبضك غير منتظم أو أنه ينبض نبضة إضافية.

هذه من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص.

إذا ظهر لديك واحد من تلك الأعراض، توجه إلى الطبيب في أقرب وقت ممكن. لا تتوقف عن إستعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك فعل ذلك.

إحك للطبيب إذا وجدت لديك واحدة من الأعراض الجانبية التالية التي قد تحدث أيضاً عند إستعمال هذا الدواء:

#### أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

• شعور بارتجاف

• صداع.

#### أعراض جانبية غير شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

• تهيج في الفم والحنجرة

• تقلصات عضلية.

## أعراض جانبية نادرة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص:

- نسبة منخفضة للپوتاسيوم في الدم
- زيادة جريان الدم إلى الأطراف (توسع محيطي).

## أعراض جانبية نادرة جداً

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص:

- تغيرات في نمط النوم وتغيرات في السلوك، مثل قلة راحة وفرط الإنفعال.

بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث الأعراض الجانبية التالية ولكن شيوعتها غير معروف:

- ألم في الصدر بسبب مشاكل في القلب مثل ذبحة صدرية. إحك للطبيب، للممرضة أو للصيدلي إذا حدث ذلك. لا تتوقف عن إستعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك فعل ذلك.
- حالة تعرف باسم الحمض اللبني والتي يمكن أن تسبب آلاماً في البطن، تنفساً مفرطاً (hyperventilation)، ضيق التنفس، برودة في راحتي القدمين واليدين، عدم إنتظام النبض أو العطش.

إذا كنت تعتقد أن هذا الدواء لا يعمل بشكل جيد بالنسبة لك

إذا كان يبدو أن الدواء لا يعمل بشكل جيد كما هو معتاد، راجع الطبيب في أقرب وقت ممكن. من الجائز أن تتفاهم مشكلتك في التنفس ومن الجائز أن تحتاج دواء آخر. لا تستعمل إضافة من الڤنتولين محلول للإستنشاق إلا إذا قال لك الطبيب ذلك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاهمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

## الإبلاغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

## 5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين دون 25 درجة مئوية. يجب تخزين القنينة في الكرتون الخارجية للحماية من الضوء.
- لا تبقى محلولاً في جهاز الإستنشاق بعد الإنتهاء من العلاج.
- للإستعمال حتى شهر من فتح القنينة للمرة الأولى ولا يتجاوز ذلك تاريخ صلاحية المستحضر.
- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلّة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدلي بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. إن ذلك سيساعد في الحفاظ على البيئة.

## 6. معلومات إضافية

• يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً على:

Benzalkonium chloride solution, sulfuric acid dilute and purified water.

- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:
- يتوفر ڤنتولين محلول للإستنشاق ضمن قنينة زجاجية بلون عنبري تحتوي على 10 ملل أو 20 ملل. المحلول عديم اللون حتى أصفر فاتح.
- قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.
- صاحب الإمتياز: چلاكوسميثكلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح تكفا.
- المنتج: چلاكسو أوبيريشنس (إنكلترا) م.ض.، برنارد كاسل، إنكلترا.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 021-31-21046

• من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم الإعداد في آب 2022 وفق تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية بملكيّة أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.  
©2022 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

*Ven RS PT v8B*